



On/Off  
An/ Aus  
Vypnuto/Zapnuto

AAA  
+ H4A4 • RESUET1 0571  
LED LENSER • AAA +  
+ H4A4 • RESUET1 0571

Carrying case  
Carrying case  
Ochranný obal

Intelligent clip  
Intelligent clip  
Pouzdro na přenášení

## English

Thank you for choosing one of our products.  
To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

**Item**  
LED LENSER  
7494 Led Lenser H4  
7864 Led Lenser H4 Blister

**Version:** 2.1

**Battery:**  
3 x AAA/ LR03/ Micro (1.5V DC)

**Turning the headlamp ON and OFF**  
To turn the headlamp ON and OFF, press the button above the light. The length of the elastic band is adjustable.

**Replacing the batteries**  
The battery pack is mounted at the back of the headlamp for even distribution of weight when wearing this headlamp. To replace the batteries, please open the rubber cap of the battery box. Take out all the used (discharged) batteries and dispose of them properly. Use the plus/minus markings on the inside of the battery housing as a guide for inserting the batteries correctly. Close battery box by pushing the rubber cap back onto the plastic box. **Important** – when inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur which could cause an explosion.

**Batteries**  
Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. Do not use high current batteries or accumulators as they are not compatible with this headlamp. If you intend to not use the headlamp for a long period of time, take the battery out to prevent it from leaking and damaging the headlamp. Discharged batteries should also be removed. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

**Accessory**  
The headlamp can be put in the enclosed Carrying case and can then be used as a flashlight. At the outside of the Carrying case there is the Intelligent Clip that fits belts up to 60mm. In case you use the intelligent clip to place the Carrying case at your belt you can turn it according to your needs.

**Maintenance and cleaning**  
Clean the headlamp and accessories with a soft dry cloth. Please stop using once the elastic band or other connecting piece is damaged.

**WARNING**  
Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight/headlamp that could concentrate the light beam. In the case of commercial use, the user of the flashlight/headlamp should only use this product in accordance with any local laws and regulations.

## Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.  
Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

**Artikel**  
LED LENSER  
7494 Led Lenser H4  
7864 Led Lenser H4 Blister

**Version:** 2.1

**Batteriesatz:**  
3 x AAA/ LR03/ Micro (1,5 V DC)

**Ein- und Ausschalten**  
Zum Ein- und Ausschalten der Lampe betätigen Sie den Schalter vorne am Kopf der Lampe. Das Kopfband der Lampe ist größenverstellbar.

**Wechsel der Batterien**  
Die Batteriebox befindet sich am rückwärtigen Ende der Kopflampe und sorgt somit für eine hervorragende Gewichtsverteilung. Zum Wechsel der Batterien öffnen Sie bitte die flexible Abdeckung der Batteriebox, entnehmen die verbrauchten Batterien und entsorgen diese gemäß der nationalen Gesetzgebung. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Plus (+) und Minus (-) Markierungen ein. Drücken Sie danach den Gummideckel wieder auf das Batteriefach.

**Achtung!**  
Wenn Sie die Batteriebox geöffnet haben, setzen Sie die Batterien unbedingt entsprechend der Kennzeichnungen (+) (-) ein. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und vielleicht explodieren.

**Batterien**  
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

**Zubehör**  
Die Kopflampe kann in der mitgelieferten Schale eingefügt und wie eine Taschenlampe benutzt werden. Außen befindet sich der Intelligent Clip, der an Gürteln mit einer Breite von bis zu 60mm passt. Wird der Intelligent Clip am Gürtel befestigt kann die Schale nach Bedarf gedreht werden.

**Reinigung und Wartung**  
Reinigen Sie diese Kopflampe und das Zubehör ausschließlich trocken mit einem nicht fuselnden Tuch.

**Sicherheitshinweis:**  
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

## Česky

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich produktů.  
Abyste se lépe seznámili s tímto výrobkem, přečtěte si následující návod.

**Položka**  
LED LENSER  
7494 Led Lenser H4  
7864 Led Lenser H4 Blister

**Verze:** 2.1

**Baterie:** 3 x AAA/ LR03/ Micro (1.5V DC)

**Zapnutí a vypnutí svítilny**  
Tlačítko, které se nachází nad světlem, ovládá zapnutí a vypnutí svítilny. Délka pásky čelovky je nastavitelná.

**Výměna baterií**  
Bateriové pouzdro je umístěno v zadní části svítilny. Je to proto, aby jeho váha byla při nošení svítilny rovnoměrně rozložena. Pro výměnu baterií prosím odkryjte gumové víčko bateriového pouzdra. Vždy zásadně vyměňujte všechny baterie najednou. Vyndejte vybité baterie a zlikvidujte je v souladu s ekologickými předpisy. Pro správné vložení baterie do pouzdra se řiďte znaménky plus a mínus umístěnými na vnitřní straně pouzdra. Přitisknutím gumového víčka k plastové krabičce bateriové pouzdro opět zavěte.

**Důležité**  
až budete vkládat do pouzdra nové baterie, řiďte se znaménky (+) a (-) umístěnými na vnitřní stěně pouzdra. Pokud vložíte baterie nesprávně, může dojít k poškození baterie, což může způsobit následnou explozi.

**Baterie**  
Nikdy baterie nedobíjete ani nepoužívejte dobít a vybité baterie současně. Vždy měňte všechny baterie najednou a používejte pouze vysoce kvalitní baterie stejného typu. Nepoužívejte, prosím, nabíjecí akumulátory nebo neoriginální baterky a to z důvodu, že tyto baterky nebo akumulátory mají menší vnitřní odpor a vyšší napětí. Proto při jejich použití bude svítilnou protékat vyšší proud, který zapříčiní spálení diodového čipu a svítilnu znehodnotí. Pokud nemáte v úmyslu svítilnu po delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli jejich případnému vytečení a tím poškození svítilny. Vybité baterie nesmí zůstat ve svítilně. Vyndejte vybité baterie a zlikvidujte je v souladu s ekologickými předpisy.

**Příslušenství**  
Čelovku lze umístit do pouzdra na přenášení a následně jí použít jako klasickou svítilnu. Na pouzdrě je chytrá svorka, kterou lze použít na opasky do šířky 60mm. V případě, že je pouzdro na opasku, můžete jí společně se svítilnou otáčet dle potřeby.

**Údržba a čištění**  
Svítilnu i příslušenství čistěte suchým, měkkým, jemným hadříkem. Svítilnu nepoužívejte pokud je poškozená páska čelovky nebo jiný spojovací materiál (včetně elektrického kabelu).

**Varování**  
Nesvíte nikomu přímo do očí. Pokud paprsek svítí přímo do očí, odvráťte se od něho. Nepoužívejte spolu se svítilnou žádné zvětšovací přístroje, které by mohly světelný paprsek více zesílit. V případě, že je svítilna použita komerčně, uživatel musí používat výrobek v souladu s místními zákony a předpisy.